First Spanish Advertising Medium in New Jersey.

# LA TRIBUNA
DE NEW JERSEY

El Periódico del Año Fundado en 1962. 16 Años al Servicio de la Comunidad.

VOL. XVI - NUM. 9 MAY 5, 1977

Miembro de la SIP Carlos G. Bidot, Director 10¢

## Nuestro Saludo de Amor a Todas las Madres en su Dia



## JURAMENTAN DIRECTIVA DEL DESFILE HISPANOAMERICANO

Momentos en que el Juez R. Martin Oliveras tomaba el juramento a la directiva del Desfile Hispanoamericano, en un acto celebrado en el Thomms Restaurant. A la derecha del Juez Oliveras, el Sr. Elias Rivera, presidente; Ralph DeRose, candidato a Gobernador de New Jersey y Eugenio González, Vicepresidente del Desfile. (Foto Carlos Morales).

**BAILE DE DEBUTANTES 1977**

**'Damary's Dance Studio'**

(PAGS. 12, 13 y 14)

## Inauguran Centro de Ancianos en WNY

El Alcalde Anthony DeFino corta la cinta del West New York Multi-Purpose Center, situado en el 551 de la Calle 60. Junto a DeFino aparece su esposa y numerosas personas que asistieron a la inauguración del nuevo local en el que se prestaron valiosos servicios a la comunidad. (Foto Garcia Fabelo.)



## LLAVES DE LA CIUDAD DE UNION CITY, A OLGA Y TONY

El Alcalde William V. Musto hizo entrega de las llaves de la ciudad a los destacados artistas Olga Chorens y Tony Alvárez, quienes triunfan en sus presentaciones en El Liborio Restaurant. En la foto: Tony Alvárez, Olga Chorens, William V. Musto y su asistente Julia Valdivia. (Foto Vega).



## 50 AÑOS DEL ILA-1235




Celebrando las Bodas de Oro de la Union de Trabajadores Portuarios I.L.A. Local No. 1235 del Puerto de Newark-Elizabeth aparece el Ejecutivo compuesto por, desde la izquierda: Tony A. Inacio, Andy Ditl; Jesus Serantes, Al Cernadas, Albert Luciano, James Quoll, Thomas Gleason, Vincent Colucci, Emilio Jimenez, Anthony Ferrara, Emilio Pérez, William Murray, Manuel Canovas y Francisco Mosquera. (Reportaje gráfico de Carlos Morales en las páginas centrales de esta edición).

# LA TRIBUNA

Carlos G. Bidot
Editor
Lidia M. Bidot
Administradora

Printed Semi-Monthly

Rafael R. Hernández
Sub-Director
Dr. Bernardo Escandón
Asesor Legal

Oficinas: 70 Kossuth Street, Newark, N.J. 07105
P.O. Box 902, Newark, N.J. 07101
Tel. (201) 589-3742
Annual Subscription: $6.00—Issue: 15 cents
Printed by: Vanguard Offset Co.

CUERPO DE REDACCION: Morán Mariño, Aurelio A. Baamonde, Julieta Barral, ... Emilio Santana, Conchita Vizoso, Cres Gómez, Rufino C. Muñiz, Rafael D. Olivé, Julio Cárdenas, Miguel Quintana, Elvira Rodríguez, Humberto Pérez, Conchita Ruiz, doctor Raúl Comesaña, René M. Romero Borrego, Andrés Romero, Josefa Quintana, Abelardo F. Villegas, Domingo Planell.

EMPLANE: Rod-Art. FOTOGRAFOS: Amaury Photo Studio, Carlos Morales, Rafael García Fabelo, Raúl Morales, Samuel Veiga, Manolyn Photo Studio.

Los artículos firmados son responsabilidad del autor.
No se devuelven originales no solicitados.
Miembro de: Sociedad Interamericana de Prensa, Colegio Nacional de Periodistas de Cuba (E), Club de Periodistas Cubanos de New York.


## DIA DE LAS MADRES
Por RUFINO C. MUÑIZ



Como delicado homenaje a ese ser maravilloso que es compendio de abnegación y ternura infinitas, reproducimos fragmentos de una composición de Enrique Méndez.

El corazón de la madre—manantial de inefable ternura—es el único tesoro que nunca se agota, la sola esperanza que nunca falla, la única luz que nunca se eclipsa. Sólo ella sabe amar, en la variada alternativa de la existencia, con un amor constante, indestructible, eterno.

Unicamente el amor de la madre desconoce límites en el sacrificio, estando libre de todo interés egoísta y terreno. Sólo en él hay pureza inmaculada, abnegación sin medida, perdón para todas las ofensas, olvido para todos los agravios, piedad para todas las caídas. En suma, solamente él, en las sombras de nuestro peregrinar humano, es vislumbre del infinito amor divino.

Ella sonrió con tu primera sonrisa y pasó largas noches velando tu sueño. Ella ha sido tu amparo en los años de la infancia, tu apoyo más firme en la niñez y es tu amiga más tierna y comprensiva en los agitados días juveniles.

Ella daría un siglo de felicidad por librarte de un instante de infortunio, y por tu dicha y virtud gustosamente ofrendaría su propia vida. Ella llora con tus lágrimas y goza con tus alegrías y triunfos.

Nunca le causes dolor, nunca hieras su alma, nunca la hagas llorar. Recuerda que el llanto de una madre ensombrece el mundo y lleva tristeza al mismo corazón de Dios.

En las mil tormentas del porvenir, la invocarás, oprimido tu corazón por el ansia de volver a oír su voz, de arrojarte sollozando en sus brazos abiertos, como niño triste e indefenso.

Y siempre la hallarás junto a ti, iluminando tu senda. Esa continua solicitud de su amor ha inspirado a un conocido poeta la estrofa que más bellamente refleja la abnegada constancia del cuidado materno:

**"Llama siempre a tu madre cuando sufras,**
**que vendrá muerta o viva;**
**si está en el mundo, a compartir tus penas**
**y si no, a consolarte desde arriba."**

Entre los momentos más dichosos de tu vida has de contar aquellos en que, besando su frente, puedas decirle desde lo íntimo de tu ser: "¡Madre, te amo!"



## Carta Sobre el C.B.

Abril 27, 1977

Estimado Sr. Bidot:

En relación con la columna "Pica Gallo" de fecha Abril 20 del corriente año, que escribe el Sr. Emilio Santana, que se publica en ese diario LA TRIBUNA, decano de la prensa hispana, que usted edita, a petición de varios colegas radio aficionados, le ruego publique esta réplica.

Atento, "Pica Gallo", si copia:

De su reciente escrito "Los Radio Aficionados (C.B.), no estamos del todo de acuerdo con usted. Con una sutileza digna de elogio promete en su primer párrafo que su artículo "no cree que sea muy halagueño". Al terminar de leerlo se dá uno cuenta de que gusta de cumplir lo que promete. Más adelante hace comparaciones con las que da a entender que los radio aficionados, sobre todo los "entrados en años" son demasiado exagerados, ridículos, que a los viejos no les pagan, que nos les encaja bien. Tratando también de ser jocoso coteja a Guante Negro con Raffles (el ladrón de las manos de seda) y a Gorila lo confronta, precisamente, con su apodo.

Déjeme hacerle ver el punto de vista de los aficionados: Estamos conscientes que muy a menudo usamos las mismas cansonas frases de "¿cómo me copias?" ¿que te marca la agujita? Después de eso hemos comprendido que los radios "C.B." contribuyen a crear nuevas amistades, da a conocer la idiosincrasia de los distintos grupos étnicos que componen esta zona. Se quedaría usted maravillado de las "ruedas" (así llamamos cuando un grupo de aficionados modulan sobre un tema determinado) que platican sobres costumbres, anécdotas y lugares de naciones hispanas. Aparte de esto ya hemos tenido reuniones en diferentes locales y parques; hay clubs, sociedades y equipos de "base ball". Muchos radio aficionados "ridículos", como usted los clasifica, han contribuido a localizar carros robados, han salvado vidas, haciendo llamadas de emergencias, según los casos, a la policía, a los bomberos, o a otros colegas; han auxiliado a conductores en diversas anomalías. Y a través de estos tontos aparatos de C.B. se han hecho numerosos favores que han creado las raíces de nuevas y duraderas amistades.

Los radios C.B. no pueden ser usados para propaganda y mucho menos en política, espionaje o insurrección, aparte de que hay muchos colegas que no saben nada de eso. Usted está incitando a los aficionados a infringir la ley.

Yo, particularmente, me enorgullezco de haber creado una buena cantidad de amistades por medio de estos radios. Me precio de ser amigo de el Buitre, Pepe, Santurce, Oriente, Lobo, Capricornio, Mambí, Escambray, Rompehuesos, Changó, Pelúa Grande, Resortes, Voz de Colombia, Santo Domingo, Belinda, Bruja, Angel, Gigante, Matanzas, Joe Cuba, Pirulí, Madrid, Wila, Piloto, Mago Zorro Negro y alguno que otro que omito para no hacer interminable la relación. La lista con los que he modulado y que muy a mi pesar no conozco no los menciono porque sería muy numerosa.

Pica Gallo, si todos los hombres del mundo se dieran la mano, como anuncia un buen locutor de la radio, ninguno podría darle cuchilladas al otro. El radio C.B., en este caso contribuye a ser el vehículo que une a los hombres de buena voluntad.

No dudo que sea usted un amigo cabal e inclinado para hacer favores pero, ¿podría usted decir que ha prestado tanta ayuda como lo han hecho ya cientos y cientos de radio aficionados? ¿ha hecho usted tantas y sanas amistades en tan corto tiempo como los que modulan en los C.B.? ¿sabe usted la cantidad de personas que hoy en día poseen y usan esos 'aparaticos'?

Esperamos que haga un estudio mas concienzudo del tema y de que vea a los radio aficionados desde el punto de vista real. Créame que no estan solo lo que usted piensa.

Pica Gallo, el canal está libre. **ADELANTE SI COPIO. ROGER**

La Sombra

## JOSE D. SUAREZ Y ORLANDO BOSCH: DOS SIMBOLOS DE LIBERTAD

Muchas veces nos resistimos a comprender la actuación de las autoridades de Estados Unidos. En otras, nos resulta imposible aceptar las razones mediante la cual se aplica la justicia en este país.

Los acontecimientos que se suceden nos llevan a un pesimismo tremendo respecto a la imparcialidad tanto de las autoridades como de la justicia norteamericanas.

Porque, mientras los enemigos de esta gran nación actuan impunemente en su propio territorio, destruyendo los principios de libertad que aquí existen, a los hombres que luchan por un ideal, que combaten en defensa de la democracia, se les encarcela y se les condena.

No es un solo caso. Son muchos los que nos han acercado a esta duda sobre la errónea aplicación de la justicia en Estados Unidos cuando se trata de hechos para combatir frontalmente el comunismo internacional, el peor enemigo de la humanidad.

Ahora mismo ha sido encarcelado un joven combatiente cubano por el único delito de ser un recio luchador por la independencia de su patria. No existe otro delito.

El día 20 del pasado mes de abril el joven José Dionisio Suárez fue presentado ante un Juez de la Corte de Distrito en Washington y encarcelado por negarse a facilitar información sobre actividades revolucionarias cubanas.

El propio acusado explica su actuación con estas frases: "Las actividades de los cubanos combatientes son de la única exclusiva competencia de los cubanos y de eso no hay que hablar ante ningún jurado o juez americano ya que el hecho de tratar de ser libres es nuestro derecho y para lograrlo no pedimos permiso a nadie".

"Con mi actitud de guardar silencio -agrega- no pretendo obstaculizar la justicia de este país, ya que no tengo nada que declarar en el caso que se investiga".

Entonces, preguntamos nosotros, si el joven Suárez no tiene ningún dato que aportar al caso que se investiga, ¿por qué se le encarcela? Esta interrogante nos lleva a una reflexión y un análisis profundo.

¿Acaso las autoridades norteamericanas se están dejando engañar ingenuamente por la propaganda de que las evidencias así lo señalan. Nos negamos a creerlo porque de ser así estaríamos muy cerca de una catástrofe impredecible en que las víctimas serían la democracia y el mundo libre.

Examinen las autoridades y el pueblo de esta generosa nación las frases del patriota cubano: "Al asumir esta actitud estoy defendiendo lo que de más valor posee el ser humano, que es la dignidad. Además, como cubano orgulloso de serlo, no puedo permitirme otra actitud que la que estoy asumiendo".

Otra frase de José Dionisio Suárez que merece especial atención por parte de todos es cuando afirma al final de su documento: "Liberemos a Cuba de las garras comunistas, protejamos la libertad de América y salvemos nuestra civilización occidental".

Mientras tanto, continúan detenidos y sujetos a un proceso que cada día se dilata más el recio luchador por la libertad cubana Dr. Orlando Bosch y el joven Posada Carriles. A pesar de que no se les ha probado nada sobre su participación del hecho que se les acusa, continúan encerrados en una cárcel de Venezuela.

Como cubanos, defensores de la democracia y luchadores por la libertad de nuestra patria, demandamos justicia verdadera para José Dionisio Suárez y para el Dr. Orlando Bosch. "No es delito luchar por la libertad de la patria", dijo el Apóstol Martí en histórica frase, y eso es lo que realizan Orlando Bosch y José Dionisio Suárez, combatir sin tregua hasta alcanzar la libertad de la patria.

# Pica Gallo

*por EMILIO SANTANA*

## LOS CHOFERES: Damas y Caballeros

Este sí es un tema candente. Aquí, hay mucha lana por donde cortar. Los choferes, hay que pluralizar, porque existe una variedad tan grande, que abarca toda la gama de colores.... Si tuviéramos que hacer una hoja clínica de cada uno, necesitaríamos del concurso de una persona especializada para archivarlas.

Toda persona que necesita manejar, tiene que pasar un "test", escrito y práctico. En primer término debe saber las disposiciones que existen con respecto al tráfico y segundo, demostrar que sabe manejar un carro y desde luego, lo más importante, es conocer el temperamento de los futuros choferes, pero esto se pasa por alto... Para que estos exámenes sean correctos, a todo aplicante debiera exigírsele un certificado médico, extendido por un "psiquiatra", es decir, si el susodicho especialista, no es de los que están incluidos dentro de los "desesperados", que confunden las carreteras con pistas de correr.

Si el aspirante, es una persona consciente, responsable, ecuánime, entonces puede dársele la "Driver License". Esto es para que vean, que después de veinte años en los Estados Unidos, uno puede decir, tres o cuatro palabras en inglés. Somos muy brutos o este idioma es muy duro.

La aritmética es infalible; por cada individuo bueno hay mil malos. Por cada chofer consciente, existen mil irresponsables. Las matemáticas, no fallan. Hay personas que compran un carro y lo cuidan tanto o más que a su propia familia, al extremo de que lo guardan en un garaje y solamente lo usan los fines de semanas para un paseíto corto. Cuando van al trabajo, pagan "ride" y si tienen que ir al aeropuerto Kennedy, alquilan un taxi y para ir a la Florida, toman el avión. El carro lo tienen como un adorno. Existen personas de buena posición económica, que compran un auto de lujo, al año lo cambian por otro y cuando lo sueltan, es para chatarra. En el poco tiempo que lo han tenido, no se han enterado ni de que color tenía el motor. Los hay que estacionan el carro y ocupan dos espacios, sin importarles si el que viene atrás tiene que estacionar el suyo en la Luna.

Dicen que todos los extremos son malos....Y, en este aspecto, los muy viejos y los jóvenes, resultan peligrosísimos. La juventud, siempre está apurada y cuando se montan en un auto, quisiera que éste volara, además, quieren lucirse y llamar la atención de las muchachas y la manera más bonita, es corriendo como locos y haciendo "chirriar" las ruedas de los carros. Esto los enloquece. Los directores de la compañías de seguros parece que han tenido mucha experiencia en la forma de conducirse los jóvenes, pues los seguros para gente de poca edad, es astronómico. Estos señores, sin proponérselo, se han convertido en psicólogos.

Las personas muy viejas manejando, como que van perdiendo facultades y resultan muy despreocupadas al frente de un volante. Este es el contraste: los jóvenes con los años se van apaciguando y cogiendo ecuanimidad, mientras que los que están pasaditos de años, cada día van perdiendo más habilidad. Hay muchachos tan "desesperados", que pretenden meter el carro, por donde solamente, hay cabida para una bicicleta, sin contar, los que montan carros "ajenos", que cuando ven una perseguidora, se ponen tan nerviosos que le arremeten el pie al acelerador y por lo general, lo estrellan sobre cinco o seis carros que están estacionados.

Ahora vamos a hablar de los choferes en general. Quizás a algunos de Uds. le ha sucedido esto. Para su carro con la intención de estacionarlo, pone el freno y el intermitente y cuando empieza a dar marcha atrás, viene un "fresco" y se le mete de frente en el espacio en el cual Ud. pensaba ocupar. Esto sucede muy frecuente con los que tienen carros pequeños. Esta acción produce tanta rabia, que es capaz de subirle el "colesterol" al máximo, hasta un propio cura. Los descarados se creen que el mundo es de ellos.

A las damas que manejan no las vamos a incluir en este análisis, por delicadeza, pero también tienen sus defecticos. ¡Vaya, que sí los tienen!

Los carros no pasan inspección si los "intermitentes" no trabajan bien.

Y, ¿esto de qué sirve? Hay choferes que cruzan de una línea a otra y ponen el "Signal light" pensando ingenuamente que le darán paso, pero nadie le hace caso. Yo creo que resulta más efectivo decirle a la persona que llevamos al lado que saque la mano y si es posible que haga la señal con una banderita, aunque ya nadie respeta las banderas, sobre todo, la americana.

Hay drivers, que confunden el timón del auto con una cuna y es muy divertido verlos como van hasta roncando, desde luego, que esta es una roncadera que puede ser muy costosa y casi siempre, las consecuencias las pagan los inocentes que pasan junto a él. Otro tipo peligroso es el que bebe.... se toman ocho o diez cervezas o se disparan una botella de "Bacardi" y cuando suben al carro, creen que van por las nubes, manejando un avión y arrasan con todo lo que encuentran a su paso.

El más peligroso de todos es el "desesperado" este es un asesino en potencia. Si va para el trabajo, siempre se le hace tarde y el tiempo que perdió hablando o jugando al billar, quiere recuperarlo en la calle. Para este sujeto no hay obstáculos; ni la lluvia, ni la neblina, ni la nieve, pueden impedirle su afán de correr. Por la calle, siempre van agitando al que llevan delante. En muchas ocasiones el que va delante quisiera ser cortés y darle paso a una persona u otro carro y se ve precisado hasta arrollar o chocar, porque el "desesperado" se le echa encima, si para. En las carreteras, donde dice a 50, ellos van a 60 y donde dice a 60, van a 90. La línea preferente de éstos, es la izquierda, pero si está congestionada, brincan de una a otra, como si estuvieran haciendo un crucigrama.

Sería sensacional que "Candid Cámara" hiciera un programa a base de los choferes. En Cuba había que huirle a los guagueros, pues le tiraban la guagua arriba a cualquier carro. Como ellos, no perdían nada ni tenían que pagar nada, no les importaba. En New York, los que manejan "taxis" se creen que la ciudad es exclusivamente para hacer sus diabluras. El taxista, es un delincuente con un timón en la mano. Continuamos, provisionalmente, creyendo, que a todos los choferes antes de entregarle la cartera de manejar, debieran someterlos a un exámen psiquiátrico.

## alternativas

*Por Rafael R. Hernandez*



**NOTAS DEL REDACTOR.-Hemos invitado al profesor Juventino A. Fabre para que nos regale una interesante página de Oro de la Historia de Cuba, con el relato del rescate del general Julio Sanguily, que el día 11 de mayo cumplirá el 104 aniversario de su muerte. (1873-1977). Gracias**

# Una Página de Oro de la Historia de Cuba

# EL RESCATE DE UN HEROE

## Por Juventino A. Fabré

Este hecho histórico que a continuación relatamos, tuvo su comienzo en la ciudad de Puerto Príncipe (Camagüey), donde radicaba el cuartel general del Ejército Libertador en la división de la provincia que lleva su nombre, el cual se encontraba al mando del Mayor General Ignacio Agramonte y Loynaz, hombre alto y delgado, de tipo señorial, distinguido y valiente, patriota honesto y caballero, en toda la extensión de la palabra.

El panorama que en aquel momento se observaba en el cuartel militar, era el siguiente: varios soldados se distraían en amenas **charlas, otros se paseaban por los alrededores, tratando de buscar los frescos alisios que mitigan los efectos del calor sofocante del verano, y otros, escudriñaban en constante acecho, los movimientos del** enemigo, que en cualquier momento pudiera dar al traste, con la clave de la nueva trama que taimadamente les preparaban; adentro, en una de las habitaciones, del recinto militar, se encontraba el despacho del General Agramonte, el cual estaba amueblado con algunas sillas, un extenso librero, básicamente con libros de Derecho y un modesto escritorio, frente al cual se encontraba el General Agramonte, sumamente ocupado, despachando asuntos, y dando órdenes, a su tropa.

En aquella aparente tranquilidad, todos quedaron sorprendidos e intrigados, cuando de momento y sin permiso previo, un soldado penetró como un bólido, hasta la oficina del General Agramonte, quien con el rostro pálido y sumamente nervioso, casi sin aliento y balbuciante, se presentó ante su jefe superior. El General Agramonte de inmediato se dió cuenta de que algo grave estaba ocurriendo y con la serenidad y aplomo que le caracterizaba, le dijo al soldado: "Cuéntame lo que ha sucedido que te veo tan preocupado". "¡General! ¡General! algo grave está ocurriendo. "Vamos, cálmate -le contestó el General Agramonte- y dígame la verdad".

Desde aquel momento y más calmado, luego de oír las palabras de su Jefe, le expresó: "General, acabo de enterarme de que al General Sanguily lo han tomado preso los españoles". El General Agramonte, no lo dejó terminar, y dirigiéndose a su soldado le preguntó" ¿Qué el General Sanguily lo han tomado preso los españoles"? Sí, sí, General, -contestó el soldado con desesperación y angustia".

El General Agramonte dió un fuerte puñetazo sobre su escritorio, en un gesto de indignación y sin pérdida de tiempo, se ciñó su machete mambí y tomando el sombrero en sus manos, ordenó la formación de su tropa, los cuales llegaban a un número de treinta y siete, para dirigirles la siguiente consigna:

"Compatriotas, el general Sanguily ha caído en poder de los españoles y es necesario rescatarlo vivo o muerto, o perecer en la demanda". Arriba! -contestaron todos al unísono- La consigna de "Libertad o Muerte" tomada por los cubanos, producía una vez más, su óptimo fruto, pues como vemos, todos preferían ofrendar sus vidas y figurar en el martirológico de la Patria, antes que vivir en "afrenta y oprobio sumidos" como dice nuestro Himno Nacional.

Acto seguido, el general Agramonte ordenó ensillar los caballos, y después de salir del cuartel y después de salir del cuartel y realizar una escabrosa búsqueda, divisaron la columna española que conducía prisionero al general Sanguily.

Tan pronto el general Agramonte divisó la tropa enemiga, no se hizo esperar, y sin pérdida de tiempo, gritó: ¡Al galope!. Los patriotas dieron entonces rienda suelta a sus cabalgaduras. El general Agramonte, con el rostro enrojecido por la indignación, dió entonces una orden radical y escalofriante, gritando con todas las fuerzas de sus pulmones' ¡Corneta, toque usted a deguello! La voz atronadora del General cursó el espacio, y no había terminado de expresar esa orden, cuando un soldado desde la silla de su caballo, tomó en sus manos un clarín que llevó a sus labios, lanzando al aire las notas marciales, que ordenaban el exterminio total del enemigo. Aquel grupo de treinta y siete hombres se convirtieron en treinta y siete titanes, que se abalanzaron sobre la columna española, la cual estaba formada de ciento veinte soldados, luchando encarnizadamente.

Lo que antes parecía un irremediable suicidio, debido a la numerosa tropa del enemigo, fue convertido en una honrosa victoria, que sirvió de acicate para consolidar mas los conceptos libertarios de nuestros mambises.

La batalla había terminado y los patriotas se encontraban henchidos de satisfacción por la victoria lograda, pero ahora faltaba la parte principal de este hecho, y la pregunta era: ¿Dónde se encontraba el general Sanguily?

Al notarse la ausencia del General prisionero, sus compañeros salieron de nuevo a su búsqueda; no habían acabado de dar algunos pasos, cuando desde la cima de una colina, un hombre erguido sobre los estribos de su caballo, y apoyando su mano izquierda sobre el moño de la misma, con su brazo derecho en alto, y en su mano su sombrero mambí, lanzaba al aire un grito: ¡Viva Cuba Libre!. Esa voz era, la voz del general Julio Sanguily que eufórico cantaba una vez más, un canto de victoria, el cual no había acabado de decir, cuando una bala enemiga atravesó su mano, haciéndole caer el sombrero. Al ver sus compañeros que éste se encontraba herido, corrieron en su auxilio, conduciéndolo al distrito militar para prestarle los auxilios necesarios.

Después de transcurridos dos años de esta brillante hazaña de guerra, el general Agramonte caía herido de muerte en los campos de Jimaguayú, el **11 de Mayo de 1873**.

En la muerte del general Agramonte hay algo similar a la del "Cid Campeador", pues cuenta la historia, que a la muerte del Cid, los españoles embalzamaron su cadáver, el cual fijaron a la silla de su caballo **Babieca**, y al verlo los moros, huyeron despavoridos y a la muerte del General Agramonte, los soldados españoles que vieron su cuerpo inerte, les atacó un pánico tan aterrador, que su cuerpo fue mandado a incinerar, hecho que tomó un poeta cubano, para inspirarse y escribir los siguientes versos:

"Cuba tuvo un Agramonte  
Un hijo de Camagüey,  
Que fue a combatir al monte  
A los soldados del Rey.

Cayó en su puesto de honor  
El hijo de Camagüey  
Y el muerto causó pavor  
A los soldados del Rey.

Y su cadáver augusto  
Quemaron en Camagüey  
Porque el muerto daba susto  
A los soldados del Rey."

Y aquí damos por terminado este relato histórico acerca de una de las hazañas de guerra mas notables, lograda por un caudillo cubano.

## SIMPATICA BODA

Contraeran matrimonio el próximo lunes 30 de Mayo, la gentil y bella señorita Elizabeth K. Carbia y el correcto caballero Alejandro M. Villegas, hijo de nuestros queridos amigos Abelardo y Hortensia Villegas, ambos de estimadas familias de la colonia hispanoamericana. La ceremonia sacramental tendrá lugar a las cuatro de la tarde en la Iglesia de San Bartolomé, (Iglesia Central), que estará adornada de flores, a todo lo largo de la senda nupcial. La Iglesia de San Bartolomé, está situada en el 4322 Ithaca Street en Elmhurst, New York.

Posteriormente, al acto religioso será ofrecida una elegante recepción a las 7:30 p.m. en el Huntington Town House, Huntington, New York. Nuestra enhorabuena y votos fervientes por que gocen eterna luna de miel, así como de toda clase de alegrías, bendiciones, a lo largo de la nueva vida que iniciarán Elizabeth y Alejandro.

# ASI MUERE CUBA

Por Andres ROMERO

*EN ESTE DIA DE LAS MADRES, DEL SEÑOR 1977, XVIII DE LA TIRANIA FIDELISTA*

*Hoy, Dia de las Madres, no me pondré una rosa blanca. La mia sera roja, del rojo de la Sangre de Cristo. Las madres -con razon lo dijo el poeta- mueren para el mundo, pero para sus hijos no! Mi madre no ha muerto. Duerme en el sueño de los justos en el cementerio de Santa Efigenia, en mi lejano, querido Santiago de Cuba. Ella esta viva en mi corazon. Su amor, sacrificios, desvelos estan vigentes! Mi madre vive en mi en cada hora, minuto o segundo de mi existencia. Dia de las Madres! Muchos no las tienen en Cuba, pero para estas, las que les han arrebatado a sus hijos para llevarlos al matadero que es Africa, las de los presos olvidados, publico esta poesia que el historiador y poeta cubano Dr. Juan M. Leiseca dedicara a un gran maestro, Pablo M. Espluga en el año de 1925. El maestro esplugas llego a ser Director General de la Enseñanza en la Cuba anterior al comunismo, un hijo suyo Mario vive aqui en Harrison, N.J. Este ultimo, Mario, entrego la renuncia de su cargo al verdugo del Magisterio Dr. Gabriel Leon Bizet, "carnal" de Max Figueroa Araujo, por su madre. Si el maestro es para sus alumnos como madre y padre, ¿a quien mejor dedicar este Dia?*

EL MAESTRO
(Para Pablo M. Esplugas)

Ese débil anciano que tiene
la mirada insistente en el suelo,
temblorosas las manos, los labios
con un rictus amargo entreabiertos
en la frente abatida mil pliegues
y muy blanco, muy blanco el cabello
hace ya muchos años,
hace ya mucho tiempo,
era un joven gallardo y hermoso
que encontró de la vida el sendero
tachonado de flores,
teniendo
un rosal de piedad en el alma
y eidalres de amor en el pecho

Le ofreció la vida
sus goces más bellos,
hermosas mujeres
le brindaron besos,
y el joven gallardo despreció los goces
rechazó los labios que se le ofrecieron
esquivó el abismo de los ojos verdes,
huyó a los encantos de los ojos negros
y no le engañaron
los ojos de cielo.
Porque amaba mucho, quiso que en la infancia
se reconcentraran todos sus anhelos,
quiso, más que artista que modela el barro,
dirigir almitas, modelar cerebros,
y fue sacerdote de santa doctrina

Del aula hizo templo,
Se rodeó de fieles, de infantiles años
y en sus corazones sembró del afecto
la hermosa simiente
Supo, noble y bueno
hacer de la vida flor de sacrificio
y con santo empeño
arando en el surco de los ideales,
constante y excelso,
todas las mañanas reanudó la lucha
y todas las tardes al morir, lo vieron
dirigir almitas, modelar cerebros.
Luchó con ingratos... las almas pequeñas
lo hirieron muy hondo... de protervas
diatribas, calumnias,
todas cuantas armas tienen los perversos
para herir cobardes,
cuanto los reptiles tienen de veneno,
y nada en la vida domeñó al Apóstol
que altivo en la pena, y en la lucha recio,
marchó por la senda del deber impuesto,
sin vacilaciones
como las montañas resisten al viento
que azota sus flancos... Pasaron los años
dejando sus huellas en el hombre bueno
se encorvó su espalda,
se blanqueó su pelo,
temblaron sus manos,
sus ojos se hundieron.

Y el que fuera "roble" por su resistencia
y el que fuera "grande" por sus altos hechos,
es un débil anciano que cruza
con andar vacilante, es un viejo,
cuyo ayer no respetan los hombres
que en su loca visión del progreso
van cruzando de prisa, de prisa,
como lobos que corren sin freno
tras la presa que huelen, dejando
dejando a la espalda despojos sangrientos
de otra presa que fue devorada
y no tiene ya más que los huesos...
Ese viejo infeliz, es un NADIE
que gastó su salud y su tiempo
sin mirar la maldad de los hombres,
sin saber del valor del dinero...
El Ministro que roba es un prócer;
el que hace millones un Creso,
el que gana entorchados y cruces
con la sangre y el llanto del pueblo
es un ser superior... y ese pobre,
esa ruina que anda es un cero,
pequeñez infinita y abstracta
de lo menos que vale... un MAESTRO...
¡Compasión para el débil anciano
que ya es sólo un harapo deshecho!
¿Compasión? No; ¡Justicia, Justicia!
Lo que él hizo, merece recuerdo
y no es un jergón miserable,
un mezquino alimento y un lecho,
y un pedazo de tierra en que duerma
lo que deba ofrecérsele... Eso
lo conquista cualquiera, lo alcanza
hasta un perro.
Ese anciano merece cariño,
generoso y sublime respeto,
porque no es uno más entre muchos
es un padre, ¡porque es un MAESTRO!
Y el que infame abandona al que un día
alumbró sus tinieblas, es necio
que merece vivir como paria,
es un ciego
que no pudo mirar a lo alto
para lo azul en su iris, es negro

Ante el débil anciano que cruza,
a inclinarse la infancia enseñemos.
Es un grande al que sólo desprecian
los que tienen el alma de siervos

Sin maestros no hay Patria posible,
y malditos de Dios sean los pueblos
que no tienen por templo la Escuela,
por guardian y oficiante, al maestro
en el culto de hacer de la infancia
seres dignos, conscientes y buenos,
con perfumes de flor en la mente
y nidales de amor en el pecho.



ESTIMADISIMO GRUPO.-En el XV aniversario de LA TRIBUNA fue lograda esta gráfica donde aparecen este estimado grupo de amigos, son ellos de izquierda a derecha: Héctor Aguilar, popular locutor de la WBNX (La Grande de N.Y.); Tony Pérez, director de "Resumen"; Manolo Iglesias director del Noticiero WBNX, y su esposa Sarita Iglesias. (Foto Quiteong, N.J.)

# BOB ROE, CANDIDATO A GOBERNADOR DE N.J.



El congresista Bob Roe, candidato a Gobernador aparece con su director de campaña en Union County y Essex County, Alberto Ulloa, y su compañero de elección Jim la Corte, candidato a la Asamblea del Estado, Distrito 21.



El congresista Bob Roe, candidato a Gobernador es saludado en un acto en su honor celebrado recientemente en el Sheraton Hotel, por el candidato a "freeholder", doctor Hector Garcia, residente en la ciudad de Elizabeth, N.J., Bernardo Hernando, vice-presidente del Club España en Newark, y el doctor Rafael Prado, residente tambien en la ciudad de Elizabeth, N.J.



El Director del Partido Demócrata Craic Exelbirt tomando el juramento oficial de Michael Kaplan en el acto de tomar este último posesion del asiento como Concejal del Distrito 2do. de Elizabeth, N.J. Junto a ellos aparece la señora Florence O'Neill Kaplan, madre del nuevo Concejal.



El Nuevo Concejal por el 2do. Distrito de Elizabeth, Sr. Mike Kaplan, saludando a Alberto Ulloa, el cual es Coordinador de la campaña aspiracionista de Robert Roe para Gobernador en los Condados Exes y Union y a Enrique Martinez de Mara Motors.




# GRAN APERTURA PEREZ FLOWERS & GIFT

## YA ABRIO SUS PUERTAS AL PUBLICO



El acto fue bendecido por el Rev. Padre Juan Patricio Murphy de la Iglesia San Antonio ... la simbolica cinta la niña Matilde Perez que aparece junto a sus padres Noel y Myrna Pere

**860 Elizabeth Avenue**
**Elizabeth, N. J. 07201**

*Invitamos cordialmente a la Colonia Latino Americana de Elizabeth*



**En PEREZ FLOWERS & GIFTS encontrara Ud. Adornos Finos para su Hogar y Flores naturales y artificiales.**



## ...y RECUERDE

**8 de Mayo e Dia de las Madres**

Obsequie a su querida Mamá con un Ramo de distinción de

**PEREZ FLOWERS & GIFTS**

## Noel y Myrna Contemplan el Bello Diploma

GRAN APERTURA. Muy animada y concurrida resultó la apertura del nuevo comercio denominado PEREZ GIFT and FLOWERS situado en el 860 Elizabeth Ave. Elizabeth N.J. cuyos felices propietarios son Noel y Myrna Perez. Un grupo numeroso de la comunidad hispanoamericana de esta ciudad se dieron cita para la gran Inauguracion.

Luego se sirvió un esplendido buffet y ricos licores y refrescos para brindar por el exito del nuevo negocio que viene a cubrir una necesidad mas al servicio de la comunidad en una zona populosa.

Como cosa curiosa pudimos apuntar las primeras clientes que fueron las señoras Ana de Pasquale y Luce Antonecci.

Entre los presentes pudimos saludar en primer termino, a los propietarios Noel y Myrna Perez a sus simpaticas hijas Matilde y Orlanda; Lisa Maria Ferreira, Vicente y Matilde Perez (padres de los propietarios), Pedro Jimenez prestigioso comerciante de esta plaza; Amaury Mercedes Colombié destacados miembros de la comunidad; doctora Francia Sanz; Andrea y Fidelina Gonzalez, Rene Sanchez, Santa Sanchez, Norma Fernandez, Jose Torres, Maria Mellado, Ana Maria Mellado, Juan Dominguez y otros.



Los anfitriones Noel y Myrna Perez sortearon entre los presentes algunos regalos y fueron los premiados: Lidia Bidot, Rolando Parones, Gina Zelk, Leonor Morales y Gladys Rodriguez Ruiz. (Foto Carlos Morales)

# BAILE DE DEBUTANTES 1977

## ORGANIZADO Y DIRIGIDO POR DAMARYS VAZQUEZ



Sr. Marcelo Prieto y su hija Srta. Bibiana Prieto



Sr. Jose Martinez y su hija Srta. Madelin Martinez



Sr. Emili[illegible] hija Srta. Ileana del Valle



Sr. Lucas Borges y su hija Srta. Margie Borges



Sr. Ron[illegible] su hija Srta. Ivonne C[illegible]



Sr. A[illegible] Srta. Anita [illegible]



Sr. Orberto Miranda y su hija Odalys Miranda.



Sr. Irenelino Mallafé y su hija Srta. Edna Maria Mallafre

# Directora de DAMARY'S DANCE STUDIO

[illegible] ...han and Campus [illegible] uniformes lámparas [illegible] invitados [illegible]

[illegible] Barbara Cumptis y Frank Febles, Ana [illegible] González Pulido y Pablo M[illegible], Ana [illegible] Cristina Iglesias y [illegible] Rolando Prieto y [illegible]

[illegible]

[illegible] con modelos realizados en finos y elegantes detalle[s], todos al gusto [illegible]

[illegible] le fue impreso por su directora Damarys Vazquez, que es un innegable talento en este difícil y bello expresion de arte.

[illegible]

647 Elizabeth Ave.
ELIZABETH, N.J.
Tel: 351-1343



Sr. Raúl Mellado y su hija Ana del Carmen Mellado



Dr. Manuel Iglesias y su hija la Srta. Deborah Iglesias



Sr. José Cumptis y su hija Srta. Barbara Cumptis



[illegible] grupo de [illegible] 1977 [illegible] compañeros [illegible] profesora Damarys Vazquez



Sr. Orberto Miranda con s[illegible] hija Odalys Miranda en el moment[illegible] en que [illegible] niña Isamar [illegible] Vazque[illegible] que [illegible] de [illegible] salon





Srta. Ana Cristina Iglesias y su compañero Jorge Valdes.



[illegible] de [illegible] Castillo [illegible] Damarys [illegible] y Johnny Vazquez



Sr. Orestes Cabrera y su hija Srta. Nery Cabrera.



DAMARY'S

DANCE STUDIO

*BALLET, FLAMENCO &*

*& TAP RECITAL*

Masonic Temple of Elizabeth
668 N. Broad Street
Elizabeth, N.J

*Sunday, May 29, 1977 at 2:00 p.m.*
*Invitation*

## PANORAMA DE



# Union City y West New York

**Por Humberto PEREZ**

Dionisio Villanueva, de reconocido prestigio en el giro mueblero en el condado de Hudson, inaugurara este sábado 7 de mayo "Summit Furniture", la nueva mueblería situada en el 1 [illegible] de Summit Ave. esquina a la calle [illegible] en Union City, donde los clientes podrán adquirir los muebles que desean. Villanueva, que ha sido siempre un triunfador, continuara cosechando nuevos exitos. [illegible] Miembros del Partido Autentico y otros cubanos de Union City y West New York asistieron a la misa que se efectuo en la iglesia "San Pedro y San Pablo" de New York en sufragio del alma del Dr. Carlos Prio Socarras, fallecido recientemente en la ciudad de Miami. [illegible] Continuan los exitos de esos formidables comicos que son Los Ludeos. Despues de triunfar en El [illegible]edano de New York ahora se presentan en el salon Andalucia de la propia ciudad, donde todos los fines de semana el publico los aplaude delirantemente. Se lo merecen porque son buenos artistas. [illegible] Jose Bavantes, el empresario de los grandes exitos, recibio el testimonio que se merece por su gran labor en beneficio del arte. El acto tuvo lugar en "La Terraza" con la asistencia de un nutrido publico y la actuacion de conocidos artistas. Rafael D. Olive, Hilda Lee y Rafael Pineda se turnaron con elegancia en la conduccion del programa. [illegible] Muy concurrida resulto la fiesta anual de la organizacion de Hispanos Democratas del Condado de Hudson en honor del aspirante a la alcaldia de Jersey City, Bill Marci y del aspirante a gobernador y actual alcalde de esa ciudad, Paul Jordan. El acto se celebro en un restaurant de Hoboken. [illegible] que escuchamos a Hector Aguilar recordamos cuando el "Caballero del microfono" se destacaba en Cuba en las emisoras Radio [illegible] Radioaeropuerto. Hector acapara un envidiable rating todas las mañanas por WBNX La Grande Sintonia. Aguilar es un maestro en el difícil arte de la locución. [illegible] Durante los dias comprendidos del 22 al 29 de mayo se celebrara la semana de Confraternidad [illegible] en Union City y West New York, con distintas actividades en homenaje a los hijos de aquel pueblo de la provincia de La Habana y en conmemoracion de distintas fechas cubanas. Entre los actos figura la colocacion de una ofrenda floral ante el busto de Marti en Kennedy Boulevard. En este acto hablara el destacado intelectual profesor Carlos Marquez Sterling. [illegible] En el Carnegie Hall de New York se presentará un concierto musical el 4 de junio próximo que tendrá como figura central al popular baladista Luis Oscar y la participacion de Conchita Espin y otros populares artistas. Reinaldo Fuentes trabaja arduamente en la organizacion de este festival, que sin lugar a dudas, será un exito. Luis Oscar se presenta todos los fines de semana en el acogedor Palacio Restaurant de Park Avenue y la calle 43, en Union City. [illegible] Saludando a sus muchos amigos vimos por la Avenida Bergenline al luchador Israel Romero, ya restablecido totalmente. Mucha salud deseamos al estimado amigo, que no descansa en luchar por la libertad de Cuba. [illegible] Y hasta la próxima edición, si Dios quiere.



El niño Luis Ruben Morales que en dias pasados cumplio 1 años de edad es hijo de los esposos Domitila y Luis Morales, vecinos de Union City. Felicidades. Foto Vega.



El pasado [illegible] de Mayo en la Iglesia St. Mary de West New York, se llevo a efecto el bautizo del niño Andrés Juan Ríos, hijo de los esposos Maria y Andres Rios. Fueron sus padrinos los esposos Eladio y Felicita Farinas, tios del niño. Foto Vega.



NUEVA S[illegible]URSA [illegible] BROA[illegible] NA[illegible] NA[illegible] BANK - Un acontecimiento

Sin precedentes señaló la apertura de la nueva oficina de Broad National Bank en e[illegible] 2[illegible] de Lafayette Street en Newark. La foto capta el instante en que el Alcalde Kenneth A. Gibson procedía a cortar la cinta, hecha de billetes de banco, donacion para el Escuadron de Ambulancia del Ironbound. Aparecen, izquierda a derecha, en la primera fila: Padre DiGiorgio, Pastor de Nuestra Señora del Monte Carmelo, Stanley J. [illegible]auth, Director de la Junta del Broad National Bank; el Alcalde Kenneth A. Gibson, Richard P. Garber, Presidente del Banco, y el Padre Sebastian, Pastor de la Iglesia del Inmaculado Corazon de Maria. Segunda fila: Finney Aiatt, de Aiat Agency; Henry Martinez, Concejal por el Barrio Este; Fred J. [illegible]iBella, Vice Presidente Ejecutivo del Banco. Tercera fila: Fred Perry, Vice Presidente del Banco; Maria [illegible]elte, Administradora Asistente de la nueva oficina, y Vincent Priolo, Administrador. Con la apertura de la oficina en Lafayette Street, el Broad National Bank cuenta con cinco [illegible] sucursales en la Ciudad de Newark.

## HOWARD FREUND DEMANDA LIBERTAD DE DIONISIO SUAREZ





# AVISO

## A los Espanoles Residentes o Transeuntes en los Estados Unidos Sobre la Votacion en las Proximas Elecciones Generales

*De acuerdo con la Ley para la Reforma Política aprobada en el Referéndum de 15 de Diciembre de 1976, el Gobierno español ha convocado Elecciones Generales para el próximo día 15 de Junio con objeto de elegir, mediante sufragio universal directo y secreto los Diputados y Senadores que compondrán el Congreso de Diputados y el Senado del Parlamento Español*

*El artículo 57 del Decreto-Ley sobre Normas Electorales 20 1977 de 18 de Marzo, contempla la posibilidad de votación por correspondencia de los electores ausentes de la circunscripción electoral en donde estén censados por encontrarse en otro punto del territorio nacional o en el extranjero*

*A estos efectos, podrán ejercer su derecho de voto por correo todos los españoles residentes o transeuntes en esta demarcación consular, que estén censados en España y que soliciten el envío del material de voto a sus respectivas Juntas de Zona electoral. Una vez expresado el voto será remitido por ellos mismos a las citadas Juntas de Zona electoral*

*El Consulado General de España en Nueva York, 150 East 58th Street, piso 16 abierto los días laborables de 9 de la mañana a 5 de la tarde, proveerá el impreso oficial de solicitud de material de voto, previa acreditación de la personalidad del elector*

*Consulado General de España en Nueva York*

*Nueva York, 18 de Abril de 1977*


NEWARK'S OPENING DOUBLE-HEADER
REAL ESTATE AUCTION
MAS ALTO POSTOR
FRIDAY, MAY 13, 1977
Subasta en la Manana: 11:00 A.M.
Subasta en la Tarde: 1:30 P.M.
MILITARY PARK HOTEL
EDIFICIO
Park Place, Main Fl.
Amplio Parqueo
IT'S A HOME RUN FOR YOUR FAMILY
ESTO ES UN JONRON PARA SU FAMILIA
VENGA A
VIVIR A
NEWARK
An invitation From
KENNETH A. GIBSON
TO ATTEND NEWARK'S OPENING SEASON
MUNICIPAL LAND & BUILDING AUCTION
Meet the Varsity Home Team
THE NEWARK CITY COUNCIL


VENTA
RENOVACION
Estamos renovando los
7 pisos. Aproveche esta
gran oportunidad.
SENSACIONAL
LIQUIDACIÓN
MAS DE
$80,000
EN MUESTRAS DE PISO
* Juegos de Sala
*Juegos de Cuarto
* Juegos de Comedor
* Lámparas
* Cuadros
* Piezas sueltas
"Una Sola Via para Amueblar
su Hogar"
Casa Tony
Bergenline Avenue esquina a la Calle 45
Union City, N.J. Tel 867-2965

# Réplica de la N A T O en el Hemisferio Sur?

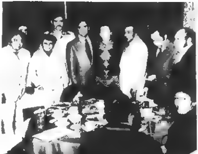
TERNANDEZ BOSCH

# "El Apostol"



NUEVAS SECRETARIAS: un total de 22 nuevas secretarias taquigrafas y mecanografas vieron hecha realidad sus ilusiones al graduarse del curso especial que ofreció el programa FOCUS de Newark y del cual es máximo ejecutivo el líder puertorriqueño Sr. José Rosario. En la gráfica, momento en que Rosario hace entrega de un certificado de Secretariado a la jovencita, Sonia M. Bonilla. Foto Carlos Morales.





En una comida de $ 00 el cubierto y donde se reunieron más de mil personas el Sr. Ralph DeRose, Comisionado del Puerto de New York-New Jersey inició su campaña como candidato a Gobernador del Estado en el Partido Demócrata para las elecciones primarias a celebrarse el 6 de Junio. Allí se reunió con numerosos hispanos que fueron a brindarle su apoyo en su aspiración gubernamental. En la foto, junto a su esposa aparecen rodeado de Ernesto Verdecia, Andrés Sato, Modesto Pérez y otras personas (Foto Carlos Morales).

# RALPH DE ROSE

## CANDIDATO A GOBERNADOR DE N.J.



En el acto celebrado en el Town and Campus de West Orange N.J. los dirigentes del Desfile Hispanoamericano de New Jersey Elías Rivera y Augusto González saludaron al candidato a Gobernador Ralph De Rose, brindándole su cooperación a sus aspiraciones de salir electo en las primarias de Junio (Foto Carlos Morales).



# A LAS MADRES

(Meditación)

Por JUVENTINO A. FABRE

¡Qué grande es esta palabra! ¡Qué bella, ¡Qué sublime! y más, para aquellos que han tenido la desgracia de perderla, unos, desde su más temprana edad, y otros, en la edad adulta, que aún quisieran conservarla, pues ella es la que nos dio el calor de vida en sus entrañas; ella, la que sufre en nuestra adversidad; ella, la que goza de regocijo en nuestros triunfos; ella, la que nos acompaña en nuestras vigilias y vela nuestra suerte, y ella, que es la expresión más elevada y magnífica del sentimiento humano.

Yo, que tengo la edad suficiente para comprender lo que significa y vale una madre, mi satisfacción es eufórica al saber no que sólo tengo una madre, sino una santa madre a la que adoro, que durante mi actual edad provecta me ha besado con el más tierno amor de sus labios, porque en su pensamiento aún tiene la imagen de mi edad primera.

Hay tanto, pero tanto que decir acerca de las madres, que, posiblemente, sea el sentimiento más perfecto y divino de que hablar pueda la humanidad; de tal manera, que mis palabras expresadas en este momento de meditación, no tienen el valor ni la grandeza suficiente, para rendirle el merecido tributo que digna y humanamente es merecedora. ¡Oh, madre, bendita seas!

# BODAS DE O... LOCAL 1235...

## EN LA CIUDA...




En la celebracion de las Bodas de ... de I.L.A. 1235 el Sr. Thomas W. Gleason, presidente de I.L.A. y Vicepresidente de la AFL-CIO dirigió un caluroso saludo a todos los trabajadores portuarios. A su lado, el Sr. Vincent ... Presidente de ... Local 1235 y Vicepresidente de la A.F.L.-CIO quien tambien congratulo a todos los miembros de su Union Portuaria ... codo con codo, junto a la gloriosa bandera de ...




PRESIDENCIA DE ... Pres. Anthony Monge ... Mario Spagnolo ... Nelson Rodriguez ... Wilson ... Frank ... e Manuel ...

**Reportaje Grafico por Carlos Morales**

## 28° Aniversario

### DESAYUNO - COMUNION

### I.L.A. 1235 - 1478-2

... distinguidos representantes oficiales ... dirigentes ... de este importante sector laboral, fue celebrada ... para conmemorar ... que agrupa a todos los trabajadores de los puertos de Newark ... Elizabeth.

... tuvo lugar ... comunion ... de personas ... dirigentes de ... representantes religiosos.

... presidente de ... Se presidio ambos actos ... a los que concurrieron los mas altos representantes a nivel nacional de los estibadores de los puertos de Estados Unidos.

De los dos actos ofrecemos constancia grafica en las paginas de LA TRIBUNA. Este periodico felicita a Vincent ... y a todos los dirigentes y trabajadores de los puertos.





... Manuel Pantin ... Eduardo Kane ... en esta grafica durante ... dirigentes de ... 1235 ... A.



MESA ... Joseph A. Dibiasio ... Sidney Cronman, propietario de Bethina Pharmacy y Thomas W. Gleason ... de Newark ...



... Anthony ...

# ...ORO DE LA ...5 DE I.L.A.

## ...AD DE NEWARK



... Candido ... Vicente Portilla ... Roberto Martinez y Angel ...





... Ramon ... Rafael ...













... Arturo Fernandez ...

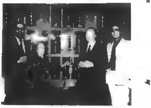


... José Angelo, Rafael ... Elio Hernández ... Rolando Torres ... Apolinar ...

# LUCES DE BROADWAY



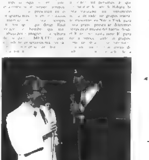
POR CONCHITA VIZOSO



El Presidente de la Asociación Cronistas de Espectáculos, Editor de la Revista ... Fernando Campos; Nuestra cronista teatral Conchita Vizoso e Ivan Gutierrez, Critico de Cine en la tarde de firmar a Julio Iglesias como artistas exclusivo de la Compañía Cinematografica Columbia Pictures y a su vez se le hizo entrega del Premio ACE que gana por tercera vez el actor de cine y cantante Julio Iglesias.



A TRAVES DE RADIO CADENA NACIONAL EN COLOMBIA Miguelito Valdes "Mr. Babalu" ante cinco mil personas que disfrutaron de su arte maravilloso

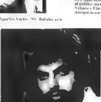


El programa de Raul Velasco, Siempre en Domingo se ha convertido en el paso obligado de los artistas extranjeros que quieren conquistar al publico mexicano y norteamericano. En la gráfica aparecen Raul Velasco y Elio Roca, el cantante argentino que se hizo famoso por la interpretacion de "Quiero Olvidarte"

... adultos ... que siguen su ... en ... fanaticas que forman sus clubes en todos los rincones de cada sitio en que se presenta, como en la anterior le siguieron en su gira el Fans Club de Miami Florida, el de México, Puerto Rico, eran más de mil las chicas que le aplaudieron y gritaron frenéticas de alegria.

SANDRO, el ídolo que reparo en cantar 54 canciones y darles sus eróticos contorsiones en sus bailes porque así es Sandro, enloquece a la par que su público y enervado de los ritmos enloquece al compás

... Carlos Barba ofreció un cocktail a la prensa en los regios salones bien atendidos con los exquisitos buffets para sus invitados quiere mos aprovechar estas líneas para felicitar al amigo Carlos Barba y a nuestro vice-presidente de ACE por haber sido elegidos para ...



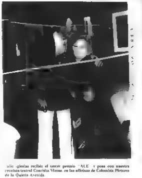
Simplemente "Rony" el nuevo cancionero que llena los predios del "Tijuana Cat" con gran acogida y muchos aplausos



NOMBRAMIENTO DE DOMINICK CASCIO EN LA DIVISION DEL CINE EN ESPAÑOL DE COLUMBIA PICTURES. Dominick Cascio ha sido nombrado asistente del vice-presidente y gerente general de la division del cine en español de la Columbia Pictures y del WNJU-TV CANAL 47 Carlos Barba. El Sr. Cascio posee una extensa experiencia en el mercado hispano, ya que colaboró en el CANAL 47 por largo tiempo como agente de negocios.



Feb... Pere... Raul Velazco ... Egas charlan sobre ... próximo Desfile Puerto...queño de Nueva York



Julio Iglesias recibió el tercer premio "ACE" y posa con nuestra cronista teatral Conchita Vizosa, en las oficinas de Colombia Pictures de la Quinta Avenida.



LA ZULANITA desde el día 28 de abril por el Canal 47

# NUEVA YORK SOCIAL

por Conchita Ruiz









**JACK FULLER Modas Inauguracion de la Temporada**

El mes de Abril es el mes de la moda, es mismo internacional que localmente. Los diseñadores desde los mas renombrados mundialmente hasta los que están empezando a darse a conocer presentan sus exhibiciones de moda [illegible] a la prensa.

Hemos [illegible] una de las que mas nos ha impresionado [illegible] de Jack Fuller diseñador de [illegible] Division de Rosebilo [illegible] quien ha [illegible] de los [illegible] por una autoridad como el periódico Women Wear Daily.

La coleccion de [illegible] que presentara se destacaba aparte de por su originalidad por ser muy femenina, elegante al mismo tiempo [illegible] en ellas las combinaciones en crepe [illegible] de la moda [illegible] negro los modelos de Jack Fuller son [illegible] como [illegible] Son para la mujer contemporanea [illegible] diferentes experiencias [illegible] necesita ropa que se ajusten a esas experiencias.

Nuestra felicitacion a [illegible] diseñador [illegible]

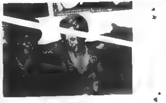


**[illegible] Banquete**

[illegible] Banquete [illegible] para estudiantes pobres.

[illegible] Son [illegible] Angie Cabrera [illegible] de Nueva York de [illegible] Miriam [illegible] talentosa artista [illegible] television [illegible] fundadora del Teatro Rodante Puertorriqueño [illegible] Directora Fundadora del programa de television Puerto Rican New Yorker [illegible]

Para informacion adicional [illegible] pueden dirigirse a la [illegible] comite de banquete [illegible] 212 [illegible]



**CARMEN BENGURIA Ajuar**

[illegible] Benguria [illegible] Benguria [illegible]



**CARMEN BENGURIA Recital recepcion**

La [illegible] Carmen Benguria fue agasajada con una magnifica recepcion por los distinguidos amigos Arq. [illegible] y Paco Barberechea decorador [illegible] en su residencia del Village.

Fue despues de [illegible] en honor a la poesia de Jose Marti que [illegible] ella recitó en inolvidable [illegible] audiencia.

Tambien [illegible] pasaje [illegible] Xonia Benguria.

En la foto los anfitriones con la agasajada [illegible] Dodd de Castellanos [illegible] a nuestra columnista Conchita Ruiz. Foto M. Ruiz.





**CARIDAD RAMIREZ Exposicion**

La [illegible] conocida pintora y escultora cubana Caridad Ramirez inauguró sus ultimas [illegible] Renaissance [illegible] de la afamada tienda Bergdorf Goodman de la Quinta Avenida en Manhattan.

La inauguracion tuvo lugar el 30 de Marzo y la exhibicion continuará hasta el 30 de mayo. Caridad Ramirez quien es pintora residente de dicha galeria aparece en la foto con la directora de la misma [illegible] Cosme, las periodistas Dorothy Wilcock y Dora Rubiano y la diseñadora Adele Constant.

De placemes estan los amantes del arte con esta nueva exposicion de la brillante pintora y escultora. Foto C. Ruiz.



**CARIDAD RAMIREZ Exposicion**

[illegible] obra de Caridad Ramirez [illegible] de la [illegible] Dorothy Wilcock [illegible] de la revista Park Avenue Social Review dedicada a cubrir las actividades de la alta sociedad norteamericana y coleccionista a la [illegible] poseedora de varias de las obras de Caridad cuando conversaba con nuestra columnista Conchita Ruiz. Foto D. Rubiano.

## DE TODAS PARTES

**Por Julio Cardenas**

# A la Opinión Pública

Nuestra comunidad aqui en esta milla cuadrada Hoboken es mayor de edad. Esta comunidad comenzo a formarse antes de 1950. Para el año 1955 ya habia un grupo significativo. En los proximos diez años llego el grueso de la poblacion que ahora tenemos.

2. No ha sido facil establecernos. Los que llegaron en la decada de 50 cuentan historias muy desgarradoras, humillantes. Usted señor elector o señora electora, usted joven elector o joven electora puede haber sido testigo de alguna de estas tragicas historias.

3. Nuestros lideres comunales han tratado de diferentes maneras por conseguir la unidad para el bien colectivo. Empero los poderosos, los que controlan la fuerza politica han diseminado ... han podido sembrar la semilla de la discordia. Hemos sido derrotados.

4. Ahora yo te pregunto, ¿Estas dispuesto a defender tu derecho a tener representacion en el gobierno de esta ciudad? Si o no.

5. Amigo elector, amiga electora, contestese esta pregunta con honestidad, con integridad, con el deseo del triunfo colectivo y con el deseo de hacernos respetar.

6. Yo, Frank Duroy, hijo de Francisco Duroy y Manuela ... te pido de favor que el dia 10 de mayo, salgas a votar. Vota 3A Anthony Romano para alcalde, 5B Francis Leahy para concejal, 6B Frank Duroy para concejal, 7B Anthony Russo para concejal.

8. Amigo elector, amiga electora, esta es tu papeleta (ticket). La papeleta del triunfo, la unica que lleva un hispano como que siente como tu.

Mis gracias anticipadas por su amabilidad y gentileza.

Frank Duroy Jr.



ARTISTAS GANADORES DE ... Ruben Rabasa, Larry Ramos, Emma Vilas ganadora premio HOLA mejor actriz de reparto; Eduardo ... ganador HOLA mejor director por A RE FRIO; Zuly Montero, ganadora HOLA mejor actriz en papel secundario; Mateo Gomez, Doris Castellanos ganadora HOLA 75 premio como mejor actriz por su actuacion en A RE FRIO; Bernardo Salazar, Miriam Colon, Raul Davila, ... Acosta e Irma Fuentes ganadores (por el Centro Cultural Cubano) del Premio HOLA por mejor produccion de ... A RE FRIO.



EL CONGRESISTA HOLLENBECK. En la inauguracion de las oficinas del Congresista Harold Hollenbeck, sitas en el edificio de Correos en la Calle 10 fue tomada esta foto en la que aparece, a la izquierda, el Congresista Hollenbeck, su ayudante hispano Cristobal Uset y nuestro compañero Julio E. Cardenas. Foto Luis Escofet.



Los candidatos son entrevistados por nuestro compañero Julio E. Cardenas

CONSULTA ... MANOS

POR EL DR. HECTOR R. ...
MEDICO PSIQUIATRA Y PERIODISTA



[illegible]

MA... ANMADRES

[illegible]

OCTAVIO MEDEROS
West New York NJ

# CLASIFICADOS 589-3742

P.O Box 902
Newark, N.J.

ALLER DE MAQUINAS

[illegible]

EL MEJOR ... DE TODOS LOS TIEMPOS

En el Teatro Roosevelt al aire libre en la ruta 440 adyacente al Stadium Roosevelt en la ciudad de Jersey City.
Pronta apertura necesitamos ... interesantes el telefono a llamar es el (201) 933-4388

NUEVA COMPAÑIA DE PERFUMES NECESITA VENDEDORAS
¿Gana poco en su trabajo o no puede salir por sus niños? Aquí tiene la solución. Pagamos buena comisión. Para más detalles llame colect al (201) 343-8383. Pregunte por Lydia, de 9 de la mañana a ... de la tarde

SE ALQUILA APARTAMIENTO

En Newark ... lindas y limpias habitaciones. Baño de azulejos. Calefacción y agua caliente. Vea al Superintedente en el 91 Johnson Avenue Newark o llame al Tel 796-7467

SE SOLICITA CRIADA
Para vivir en la casa. Sueldo minimo 44 horas semanales. De 9 a 5 de la tarde. Informes (201) 736-4555.

## Se Solicitan Operarias

De maquina de coser con experiencia. Trabajo en su casa o en el taller. Diríjase a: 6030 Buchanan Place West New York N.J. De 8 A.M. a 5 P.M. Tenemos trabajos para parte de tiempo (part time)

SE ALQUILA ... TEATRO

Arena ... Parqueo en la calle ... que divide Newark Belleville. Informes: M. Suppa, HAROLD E. GOLDBERG AND ... INC (201) 374-3300.



## Se Alquila Oficina para Médico

Buena clientela hispana de niños, en la seccion Ironbound en Newark, N.J. 481 2185









# ESTIRE EL DOLAR PARA SU CASA



# CASAS V.A. PARA LA VENTA

## UD. NO TIENE QUE SER UN VETERANO PARA COMPRARLA

| FH # | DIRECCION | CTL. | DORMS. | BAÑOS | PCIA. | PTD. | BAL.MAX. PRESTAMO | [illegible] INTERES | R.E. TAX |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ESSEX COUNTY | | | | | | | | | |
| 3[illegible] | 233 [illegible]ehigh Ave. [illegible]ewark [illegible] | Fam[illegible] | 5 | | $25,000 | $ 500 | $2[illegible],500 | $19[illegible] | $[illegible],470 |
| [illegible] | [illegible] | [illegible] | 4 | [illegible] | $2[illegible],500 | $[illegible],000 | $25,500 | $198.0[illegible] | $[illegible] |
| MERCER COUNTY | | | | | | | | | |
| 3525[illegible] | 8 Rogers [illegible] Hamilton T[illegible] | | [illegible] | | $29,000 | $2,000 | $27,000 | $[illegible] | $[illegible] |
| MONMOUTH COUNTY | | | | | | | | | |
| [illegible] | 607 Ruth [illegible] Neptune T[illegible] | 8 | 4 | | $2[illegible],800 | $ 500 | $[illegible] | $209.92 | $ [illegible] |
| 454759 | 600 Wakefield Rd. Neptune [illegible] | 9 | 4 | | $37,600 | $3,[illegible]00 | $33,[illegible]00 | $250 | $[illegible] 254 |
| [illegible] | [illegible] Long Branch | [illegible] | 4 | | $33,900 | $900 | $33,000 | $25[illegible] | $[illegible] 790 |
| MORRIS COUNTY | | | | | | | | | |
| [illegible] | 2[illegible] [illegible] Flanders Rd. [illegible] | 6 | 3 | | $3[illegible],000 | $4,000 | $35,000 | $2[illegible] | $ 426 |
| OCEAN COUNTY | | | | | | | | | |
| [illegible] | [illegible] | 6 | | | $26,900 | $100 | $26,800 | $208.97 | $801 |
| [illegible] | [illegible] Jackson | | | | $39,000 | $2,[illegible] | $37,000 | $284.50 | $ 222 |
| [illegible] | 408 Ridge [illegible] | | | | $[illegible],900 | $900 | $[illegible],000 | $[illegible] | $854 |
| PASSAIC COUNTY | | | | | | | | | |
| [illegible] | 20 [illegible] George Pl. [illegible] | | | | $30,400 | $700 | $30,[illegible] | $239.[illegible] | $1,[illegible] |
| SOMERSET COUNTY | | | | | | | | | |
| [illegible] | [illegible] Green St. Somer[illegible] | 8 | | | $30,500 | $1,500 | $29,000 | $222.99 | $[illegible] 358 |
| UNION COUNTY | | | | | | | | | |
| 44[illegible] | [illegible] Myrtle [illegible] Plainfi[illegible] | | | | $30,900 | $[illegible]00 | $30,[illegible] | $2[illegible].[illegible]9 | $[illegible] |

**PRESENTE ESTE ANUNCIO A SU BROKER Y RECIBIRA UNA REDUCCION DE UN 1% EN EL PRECIO DE SU COMPRA DE LAS PROPIEDADES RELACIONADAS SI USTED ES UN FELIZ COMPRADOR**

**[illegible] provee Igualdad de Oportunidades en Viviendas. Pagos por Comisión por Real Estate. Préstamos financiados hasta 30 años. Porcentaje [illegible] Bajo Pronto**

Comuníquese con su Corredor [illegible] de Bienes Raíces para inspeccionar la casa y para someter su Estado de Crédito de [illegible] Prospectiva y contrato de venta. VA Form 26-6705

[illegible] que estan marcados [illegible] pueden requerir reparaciones [illegible] Otras propiedades tendrán solamente [illegible] reactivadas y serán vendidas [illegible]

ESTA

Esta oferta está sujeta a [illegible]

Propiedades pertenecientes [illegible] Administración de Veteranos serán vendidas sin importar [illegible] color, raza, religión [illegible] del comprador [illegible]

## Newark al Día
### Por el Caminante

[illegible]

memoria de [illegible] joven José Canarte, miembro de una distinguida familia cubana de la ciudad de Elizabeth [illegible] joven Canarte ha sido electo para representar la National Student Association a nivel nacional en las conferencias que se llevarán a cabo en Washington D.C., San Francisco y Los Angeles. Canarte cursa estudios con brillante expediente en el Kean College**** Con la participación de numerosos niños y con enorme entusiasmo se encuentra funcionando la Academia de Base Ball que dirige el deportista Lázaro Ruiz. La sede de esta academia radica en el 40 de East Jersey en la ciudad de Elizabeth. Los interesados pueden solicitar datos adicionales al teléfono 355-9[illegible]**** La población de Newark ha saludado las recientes manifestaciones de los concejales Anthony Giuliano y Henry Martínez oponiéndose al arribo del avión Concorde al aeropuerto de esta ciudad. Martínez y Giuliano expresaron que el uso por dicho aparato del Aero



BODA ... [illegible] DA. Este sabado 7 esta señalada la boda religiosa de la bella señorita Martha Alvarez hija de los estimados esposos Modesto Altagracia Alvarez con el caballeroso joven John Cinardo hijo de matrimonio compuesto por Virginio y Jenny Cinardo, vecinos de la ciudad de Harrison N.J. La boda tendra lugar en la iglesia Inmaculado Corazon de Maria y la recepcion en los elegantes salones del "Europa Room" en la ciudad de Newark. Tenta para la cronica. Foto Manolyn Photo Studio.



[illegible] QUINCEANERA. Plena de encantos juveniles rodeada del afecto de sus familiares y amigos, celebro el pasado ... de marzo sus encantados quince años de dulce existencia la linda y encantadora ... hija del señor Francisco Veliz y su encantadora esposa Daisy Veliz familia muy estimada en la comunidad cubana de Elizabeth. Con tan fausta ocasion la atractiva Leslie fue objeto de una fiesta donde concurrieron un grupo numeroso de sus familiares y amigos. Nos complace enviarle nuestros ... muy especiales y votos porque cumpla muchos y muy dichosos y felices. Foto Amau Studios.

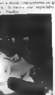
## BODA DE DISTINCION

[illegible]

## CUMPLEAÑOS

Desde Hollywood, Florida nos complace enviar nuestra sincera felicitaciones a la respetable dama, doña America Gelabert de Carbonell destacada familia habanera de la Cuba republicana, con motivo de haber cumplido el pasado martes 26 de Abril, ochenta y nueve años. Aunque algo tarde le hacemos extensiva nuestros votos porque disfrute de una prolongada vida y prospera existencia, junto a sus hijos y nietos en esa simpatica ciudad, aunque por estos lares de Elizabeth N.J. tambien la recordaron con amor su hijo ... sus hijos ... Fabre asi como sus nietos que siente por doña America una eterna devocion.

**FELICITAMOS A LAS MADRES**



PEQUEÑOS AMIGUITOS. Nos complacemos en publicar esta foto de los simpaticos e inteligentes hermanitos ... Carlitos Bernal hijos adorables de nuestros estimados amigos los esposos Carlos y Glades Bernal familia de gran aprecio en la comunidad cubana de Elizabeth N.J. En pasados dias la simpatiquisima ... cumplio un añito mas de su feliz existencia; aunque algo tarde le enviamos nuestra felicitacion mas cariñosa y votos porque cumpla muchos mas en union a sus queridos papas.

## Homenaje a Zenaida Manfugas en "El Pavo"

[illegible]



LINDOS HERMANITOS. Nos complacemos en publicar la presente foto de los simpáticos y lindos hermanitos, Marylin y Maylto Mendoza, hijos amantisimos de nuestros estimados amigos los esposos Mario y Nereyda Mendoza, la bella y elegante dama, muy estimada familia en los circulos cubanos en Elizabeth, N.J.

La inteligente y graciosa Marylin cumplirá el dia treinta de Mayo seis añitos, y el travieso Maylto, cumplirá el dia diecinueve del propio mes, cuatro añitos de dichosa vida.

Nos anticipamos en felicitarlos y desearles una larga vida de alegrias, salud y dichas plenas y que el Todopoderoso le depare a ambos una feliz y cristiana existencia.



TRES GENERACIONES DE LA FAMILIA VAZQUEZ. La destacada profesora de baile y magnífica coreógrafa señora Damaris Vazquez aparece en esta gráfica con su hija Damaris y la abuelita de la niña, la respetable dama señora Eloisa Mivares, tres generaciones de la familia Vazquez tan querida y estimada en el estado de New Jersey. En ocasión del Día de las Madres LA TRIBUNA felicita a Damaris así como a la señora Mivares deseándoles muchas dichas ... en unas



******************

**NUESTRO SALUDO A TODAS LAS MADRES**

******************



... Con este motivo nuestra más efusiva felicitación a la inteligente ... linda niña María Fabiana Carrau, que en día reciente cumplió su primer añito. La graciosa María Fabiana es hija amantísima de los estimados esposos José Pedro y Ana María Carrau, familia muy querida en la colonia uruguaya en New Jersey. Hasta la simpática ciudad de Montevideo, donde residen sus orgullosos abuelos paternos Edith B. de Carrau y José P. de Carrau así como los abuelos maternos Nelly P. de Biramontes y Nelson Biramontes hacemos llegar también nuestra felicitación por tan feliz acontecimiento ... para la inteligente María Fabiana nuestros votos ... que ... 





BELLA QUINCEAÑERA. Cumplió quince años, la edad de las ilusiones, la joven y encantadora señorita Mary Valdes, hija de los estimados esposos señor Ramon Valdez e ... Valdes. Con tal motivo, la joven quinceañera recibió muchas flores y felicitaciones de sus amistades y familiares. Photo Havana Studio

# Aquí en Miami

## Celebran San Miguel de Arcangel

NEWARK, N.J. E Spilingese Social Club de Newark invitan por medio de LA ... R BONA a toda la comunidad hispanoamericana de esta ciudad para reunirse en un festival anual a San Miguel Arcangel el próximo 22 de Mayo en su edificio social situado en el 287 Adams Street Newark N.J.

Siguiendo a la misa en honor de San Miguel Arcangel el domingo 22 de mayo a las 10:00 a.m. en la iglesia de Nuestra Señora del Monte Carmelo será ofrecido un desayuno a todos los asistentes.

Conforme al programa los participantes habrán de reunirse primeramente en el Spilingese Social Club situado en la dirección anteriormente señalada a las 9:00 a.m. para desde ese lugar marchar en grupo hacia la iglesia.

El desayuno será servido en el hall de la escuela allí ubicada.



CONMEMORACION DEL GRITO DE BAIRE. En días pasados fue conmemorado el Grito de Baire en Miami, organizado por el Instituto Bilingue del Biscayne College y el Colegio de Pedagogos Cubanos. En la presente foto, se aprecia una parte del público asistente al mismo, así como las personas que ocuparon lugar en la Presidencia, entre los que se destacan: Tulio Díaz Rivera, Heriberto Dixon, Josefina Sanchez Pando, Rev. Padre Francisco Rodriguez, Leonardo Fernandez Marcane, Rev. Marcos A. Ramos, Alberto Martell y Rolanda Espinosa.

## Bill Macchi es el más lógico para Alcalde de Jersey City

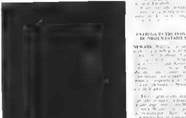
por Humberto Perez



JESUS M. VERA BOCANEGRA M.

# TOPICOS Y FIGURAS

Por Carlos G. B dot



EMBAJADOR HACIA EL EXTERIOR ... posicion en contra de cualquier incremento del Partido Comunista italiano fue demandada por el congresista Matthew Rinaldo N.J. cuando conferenciaba con el nuevo Embajador de los Estados Unidos designado para Italia, Richard N. Gardner a la derecha en reunion privada, poco antes de que el diplomatico abandonara a Washington hacia Roma. Rinaldo expreso a Gardner que cualquier accion diplomatica, indicando un acercamiento hacia el comunismo podria dañar al mundo libre.

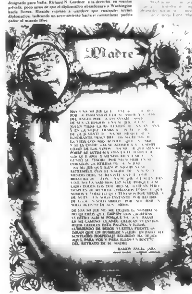
## NUEVAS OFICINAS DEL DR. STEPHEN LUTZ

[illegible]

## ENTREGA DE TROFEOS EN EL INBOUND STADIUM

NEWARK, N.J. [illegible] ... se celebraria en Newark ... de 10 años.

En el gran evento deportivo ... muchachos del ... Mac ... [illegible]






CANDIDATO A FREEHOLDER POR EL ESSEX COUNTY. Angelo Cortinas, destacado miembro de la comunidad hispanoamericana de Newark, ha lanzado su candidatura Independiente a Freeholder en el Condado de Essex dentro del Partido Democrata. Cortinas habia sido seleccionado como candidato en la linea regular democrata, pero fue quitado del mismo, sin razon alguna, por Harry Lerner chairman Democrata del Condado. En la foto Angelo Cortinas, izquierda, saluda a Stephen Stolowitz, director asistente de la Division de Vehiculos del Estado Jardin, quien le mostro sus simpatias en su aspiracion a ser electo en las primarias de Junio. (Foto Carlos Morales)



MERECIDO ASCENSO ... Luis Bello que se ... Asesor Legal de la ciudad de Elizabeth, fue elevado al cargo de Abogado de la ciudad por el Alcalde Thomas Dunn. En la foto instantes en que el Dr. Bello jurabe su cargo ante John ... Secretario de la ciudad y el Hon. Frank P. Trovino. LA TRIBUNA desea exitos al Dr. Luis Bello en su nueva posicion judicial. (Foto Carlos Morales)



Los estimados esposos Dario y Mirta Rodriguez, editores de la popular Revista "Reporter Gráfico" posan en union de sus hijos y la Sra. Carmela Garcia de Fabelo, esposa de nuestro querido compañero Rafael Garcia Fabelo, representando a LA TRIBUNA en un acto catolico celebrado en la Iglesia de San Agustin, en Union City. (Foto Garcia Fabelo)



SEMANA BILINGUE. El Alcalde de la ciudad de Elizabeth Thomas Dunn (sentado) procedió a firmar la proclama decretando la Semana de la Educacion Bilingue en la mencionada ciudad. En la gráfica, el Jefe de lo Ejecutivo Municipal, entrega la proclama a Miguel Aponte (de izquierda a derecha) presidente del Concilio de Padres Bilingues a quien acompañan, Maria Rosa Cristina, Jorge Acevedo, Coordinador del Programa en Elizabeth, Sister Janice Maul, de la escuela Holy Rosary y Rosa López, Coordinadora del Titulo 7. (Foto Carlos Morales)



## Recorriendo Bergenline

**Por EMILIO SANTANA**

Una vez mas, nuestro querido amigo Reinaldo Fuentes, aparece en "Recorriendo Bergenline". En esta oportunidad con motivo de estar actuando desde hace cuatro meses en El Palacio Restaurant el joven baladista puertorriqueño que esta subiendo como la espuma: Luis Oscar.

Nuestro artista [illegible] nacio en San Sebastian, Puerto Rico, desde muy temprana edad empezo a cantar [illegible] la guitarra pero su ambicion fue siempre [illegible] Ciudad de los Rascacielos, pues habia algo que le atraia [illegible] aqui [illegible] esperando [illegible] menos de seis meses nuestro [illegible] paginas de [illegible] [illegible] todas partes.

[illegible] siempre [illegible] duro [illegible] empresario [illegible] programa [illegible] publico [illegible] con el primer lugar [illegible] de pequeño gigante Nelson [illegible] todos los miercoles en el [illegible] como artista [illegible] New York [illegible] plasmado en una hermosa realidad.

Luis Oscar se encuentra actualmente bajo la tutela de ese gran amigo, gran persona Reinaldo Fuente, que es algo asi como su representante, su amigo, su hermano, un padre que le guia y le aconseja. No podia haber caido en mejores manos, pues a hace cuatro meses que trabaja todos los viernes, sabados y domingos en El Palacio Restaurant; para el 4 de junio se presentara en un Concierto en el Carnegie Hall en compañia de [illegible] bajo la direccion [illegible] del maestro cubano Basera Soler, una produccion de Jose Bonantes [illegible] tambien. Este sera un programa donde el joven puertorriqueño cubano hara gala de sus grandes cualidades como baladista, cantando muchas de sus propias inspiraciones. Sera su consagracion definitiva. Luis Oscar nos dice que considera a Basera Soler uno de los mejores musicos de America. Esto se llama en español ser agradecido, es una virtud que vale mucho en una persona.

[illegible] de Elizabeth se presenta junto a Anibal de Mar [illegible] [illegible] [illegible] de gran [illegible] de San Juan [illegible] figura [illegible]

[illegible] se presenta [illegible] de un [illegible] de gran [illegible] donde [illegible] de grandes cantantes trabajando en [illegible] cuerdo hasta que se [illegible]

En [illegible] de Antonio [illegible] de [illegible] "Te Quiero Mucho" de Manuel Alejandro su compositor [illegible] Manuel Alejandro es el mismo que le compuso las canciones a Rafael. En New York ha [illegible] en el Cafe Andalucia y Martin [illegible] el Cafe [illegible] es [illegible] distintas partes [illegible] su presencia.

En [illegible] grabara un "long play" en el que incluira sus propias inspiraciones [illegible] Basera Soler [illegible] Vazquez [illegible] Miami se [illegible] Despues tenemos [illegible] a Boston, donde [illegible] baladista [illegible]

[illegible] Soy [illegible] Manuel Alejandro [illegible] Nelson Ne[illegible] ninguna [illegible]

Entre Reinaldo Fuentes, Jose Bonantes y Basera Soler han situado a Luis Oscar en un lugar [illegible] estan subiendo hasta alcanzar una posicion envidiable. Cuando regrese a Puerto Rico con las credenciales que lleva puede entrar por la puerta ancha y seguramente lo veremos en los programas de [illegible] Caro, Chucho Avellanet y otros. Tu [illegible] a los Estados Unidos para cuando regrese a su Patria [illegible] de los programas de television y las pistas de los enormes hoteles que circundan y mar en el paraiso de Puerto Rico. El Condado Beach. Esto no tiene nada de particular, su historia se ha repetido muchas veces. En Cuba le sucedio a muchisimos artistas.

Luis Oscar se desenvuelve en un campo muy [illegible]. Los baladistas estan de moda, esas canciones modernas que componen su repertorio les encanta a la juventud y muy especialmente a las muchachas de hoy. Es muy posible que este joven "puertorriqueño cubano" lo veamos muy pronto convertirse en un Enrique Guzman, desde luego, con la ventaja de sus veinte abriles.

El amigo Reinaldo Fuentes puede sentirse muy satisfecho por estar conduciendo tan magistralmente a su pupilo, como diriamos en el ambiente boxistico. La labor debe haber sido muy dura, pero la recompensa es muy grata.

LA TRIBUNA y este cronista se sienten altamente felices de haber presentado en "Recorriendo Bergenline" al baladista del momento: Luis Oscar. "Recorriendo Bergenline" la columna que enaltece a todo el que sale en ella.





Nos informa el fraterno Reinaldo [illegible] del gran [illegible] puertorriqueño [illegible] que este se presentara en [illegible] de la maravillosa [illegible] en un [illegible] Hall de Nueva York. Seguiremos informando.

## GEORGE A. MORRIS

CANDIDATO A SHERIFF DEL CONDADO DE UNION



[illegible]



## INAUGURACION DEL RESTAURANT

## VILLA SAN TROPEO

[illegible] restaurant [illegible] Newark [illegible]



En el merecido homenaje tributado al gran empresario teatral Jose Bovantes celebrado en los salones de La Terraza en Union City y al que concurrieron distinguidas personalidades y numerosos artistas que acudieron a testimoniar a Bovantes que tanto ha hecho por ellos, el lente de Vega captó el momento en que la señora Fraguelas, esposa del Publicitario Fidel Fraguelas organizadores del acto le entregaba una Placa de Merito. A su lado Hilda Lee y Rafael D. Alive y Rafael Pineda, quienes fungieron de maestros de ceremonias.

## CUADRUPLE CRIMEN EN ELIZABETH

# lo mejor de Puerto Rico está en el...



WXTV 41

el canal de la comunidad

**el show de las doce**
[illegible] a viernes de [illegible]00 m a [illegible]00 p.m

**cambia, cambia**
[illegible] a viernes de [illegible]00 a 4:00 p.m

**ednita nazario**
[illegible]tes de 7:30 a 8:30 p.m

**el super show goya**
[illegible]eves de 7:30 a 8:30 p.m.

**walter mercado**
[illegible]eves de 8:30 a 9:30 p.m

**el show de yomo [illegible]**
Viernes de 5:00 a 5:30 p.m

**la hora de carmita**
Sábados de 8:00 a 9:00 p.m





PLAY BALL El domingo 1 del actual, en los terrenos de West Side Park, en Newark, dio comienzo la temporada de softball de la Liga Unida Independiente, que preside el fraterno Onofre de Jesus. La foto capto el instante en que Mike Rodriguez, Presidente del Desfile Estatal Puertorriqueño de New Jersey, lanzaba la primera bola que recibio Samuel Arroyo. Al bate, con deseos de botar la bola, el Vice Alcalde de Newark Sr Ramon Aneses. Foto Carlos Morales



## MARIANA GRAJALES LA MADRE

**Por R. C. Muñiz**

### Dia de las Madres

[illegible]



DISTIN[illegible]TAS PERSONALIDADES. En el XV aniversario de LA TRIBUNA fue captada esta grafica donde aparecen, de izquierda a derecha: Anthony Giuliano, concejal del Municipio de Newark; Carlos [illegible] Bidot, director y administradora de LA TRIBUNA, Kenneth A. Gibson, alcalde de Newark, Michael A. Bottone, concejal de Newark, y Arturo Triarte de la New Jersey Bell. (Foto Quiteong)

# INTERNACIONALES

POR AURELIO A. UAAMONDE

## Carlos Prío Socarrás

[illegible] 1954 [illegible] Presiden [illegible] Presidente [illegible]

[illegible] Prío Socarrás [illegible] nada que [illegible] decisión [illegible] un hombre [illegible] bueno que [illegible] prescinde del odio y las amarguras.

Quien [illegible] demostrar [illegible] heroísmo [illegible] sin igual en el [illegible] impregnado del amor de la prédica del Apóstol [illegible] propia América [illegible] que pudiera haber sangre [illegible] felicidad de [illegible] años.

[illegible] determinación [illegible] hermanos [illegible]

[illegible]

[illegible] Presidente [illegible] gobierno [illegible]

[illegible]

[illegible] en 1952 por el pueblo [illegible] liberal genuino [illegible] historia [illegible]

Su [illegible] era [illegible]

Su [illegible] era [illegible] últimas décadas.

[illegible] cubano [illegible]



## ASAMBLEA GENERAL DE LA CAMARA DE COMERCIO DE NEWARK

NEWARK N.J. (CB) El miércoles [illegible] de mayo a las ocho de la noche se [illegible] la fecha de las elecciones [illegible] Cámara de Comercio Hispana de Newark para designar el nuevo ejecutivo que presidirá dicha institución que agrupa a los [illegible] hispanos de esta [illegible]

[illegible]

[illegible] Cámara de Comercio Hispana [illegible] de Newark [illegible]

[illegible]



SPORT PHONE: 936-1313

**COMENTARISTA DEPORTISTA TELEFONICO.** Puede fácilmente constituir el departamento de deportes el más estimado para un periódico, radio o estación de TV por ello, largamente ha sido considerado como uno de los más versátiles comentaristas y reportero en ese campo, el de los deportes, GUY ELBOW, el cual telefónicamente suministra información directa por teléfono utilizando el servicio que la New Jersey Bell ha denominado: SPORTS PHONE. Durante su carrera, Guy Elbow ha servido como corresponsal de sports para el Canal 7-TV (Eyewitness News) en la NBC "Monitor" y fue director de deportes para WNBC, todas en New York. También, coproductor, escritor y narrador del ampliamente aclamado "Computerized Boxing Championship" desde 1969 al 1970. El New Jersey Bell's Phone tiene especial interés en cubrir todas las actividades deportivas en el Estado Jardín, así como cualquier evento en esa categoría en New Jersey. Instantaneamente tendrá información llamando al: 936-1313.

El staff de SPORTS PHONE incluye a reporteros de la fama de Tim Berra, hijo del gran catcher de los Yankee, Walter Burch, la estrella de basketball del St. Peter's, etc. "Este grupo de profesionales conoce deportes dentro y fuera de New Jersey".

## ACTO DE PERIODISTAS

Un brillante acto celebró la noche del pasado martes el Colegio de Periodistas de la República de Cuba, Delegación de New Jersey, que preside el compañero Carlos G. Bidot.

En el Cine Tony, de la avenida Summit en Union City, tuvo efecto el evento, al que concurrieron distinguidas personalidades, exhibiéndose la emotiva película "La Cuba de Ayer" que demuestra con toda evidencia lo que era Cuba en su etapa democrática y el alto nivel que ocupaba en todos los órdenes del progreso.

En la parte artística, para deleite de la concurrencia, actuaron la exquisita soprano Estelita Santaló; Luis Oscar el magnífico baladista; Rolando Martín, cantante de magníficas facultades; Gerardo Boloy, bolearits flamenco; Conchita Espín, que mereció el aplauso unánime y el cantante argentino Emiliano, que estuvo formidable.

Como mestro se destacó el doctor Carlos Sánchez en el piano.

También se dedicaron en el piano las exquisitas pianistas Estela Falcón y Olga Nuñez, que acompañaron magistralmente a varios de los artistas.

Párrafo especial para el Maestro de Ceremonias Carlos Alvarez del Castillo que hizo gala de sus dotes de declamador en este acto dedicado a revenciar la memoria de Victor Muñoz, credor en Cuba del Dia de las Madres.

## 62 NEGOCIOS EN VENTA PARA LAS MINORIAS

**NEWARK, N.J. (C.B.)**-James H. Blow, director ejecutivo del Concilio Interracial para Oportunidad de Negocios de New Jersey, (ICBO), acaba de anunciar haber compilado una lista de 62 "Negocios en Venta" lo cual estaba siendo enviada por correo a mas de 5,000 miembros de la minoria comunitaria a través del estado de New Jersey.

La lista esboza hechos pertinentes acerca de negocios los cuales han sido registrados en el ICBO por sus propietarios para ponerlos a la venta. Nos dice Blow: "Nuestra idea es proveer a los grupos minoritarios de oportunidades para la adquisición de negocios ya establecidos, con la venta de minimizar los problemas que envuelven una nueva empresa.

ICBO desde su principio en el 1969 como un "Programa de Transferencia" ha sido un proyecto que ha traspasado numerosos negocios en las minorias.

Los interesados que deseen adquirir copias de estas listas, pueden ponerse en contacto con Bernard H. Superstein, Director Diputado, a cargo de este programa. Escriba a: ICBO, 24 Commerce St. Newark, N.J. o puede llamarle al teléfono (201) 622-4771.















# LUCES de ESTRELLAS

por Morán Mariño

**BARAUNDA EN MIAMI** El Dr. Emerenciano Solés, prestigioso abogado cubano nos envía la siguiente carta que mucho agradecemos. Dice así el profesional distinguido: "Querido Morán Mariño. De acuerdo con tu amable petición te estoy enviando datos de mi modesta biografía. Te agradezco mucho tu gentileza y quiero aprovechar para decirte que siempre he mantenido por ti, el mismo afecto y admiración de cuando estábamos en Fomento y pude ver los esfuerzos que siempre hiciste para superarte, cosa que, gracias a Dios, has conseguido. Tú te has hecho a ti mismo con una tenacidad que es digna de encomio. Que sigas siempre adelante es lo que te desea tu amigo (Fdo. Dr. Emerenciano Solés). Sepa el abogado ilustre que su carta nos ha llenado de alegría, pues sabemos que está escrita con toda la sinceridad que siempre ha demostrado ese gran abogado, orgullo de los que tuvimos la suerte de nacer en Fomento. Y ahora pasemos a la biografía del Dr. Solés. Nació en Fomento, Las Villas, Cuba, donde recibió la enseñanza primaria. El bachillerato lo hizo en el Colegio Montserrat, de los Padres Jesuitas, en Cienfuegos. De allí pasó a la Universidad de La Habana, donde se graduó en el año 1940 con los títulos de Doctor en Leyes, Doctor en Ciencias Políticas, Económicas y Sociales y Licenciado en Derecho Diplomático y Consular. Durante su juventud fue fundador de la Unión de Caballeros Católicos de Fomento y asimismo de la Juventud Católica, que presidió por muchos años. Fue también Presidente de "El Liceo" y la Junta de Educación de Fomento. Ejerció la profesión de abogado desde 1940 hasta 1962, cuando vino para este país. En los Estados Unidos ha trabajado en el prestigioso bufete de Reid and Priest, uno de los más importantes de New York y en el First National Bank de la babel de hierro. Por muchos años fué Trabajador Social del Departamento de Servicios Sociales de New York y actualmente es Trabajador Social del Seguro de Refugiados Cubanos de Miami. Del Dr. Solés pudiéramos hablar mucho. Pudiéramos decir que fue el mejor abogado que dió Fomento que tiene un corazón altruista, que le importaba defender a sus clientes con o sin dinero, lo que quería era servir, que proviene de una familia que todos tienen el corazón de oro y si por alguna casualidad no nos creen, el lector puede preguntar en Union City, a cualquier hijo de Fomento por la brillante ejecutoria del Dr. Emerenciano Solés y de toda su distinguida familia, que es dechado de virtudes. Quizás sea ésta crónica la que con más amor hemos escrito, porque estamos hablando de un hombre que se ha sabido distinguir siempre en bien de la humanidad. Sus padres, -queridos por todos- supieron darle una educación esmerada a todos sus hijos. El Dr. Solés escogió la carrera de abogado porque quería ayudar a sus vecinos. Miles de ocasiones defendió juicios y sabía que solo le pagarían "las gracias" si se las daban. Su padre, conocido por todos como "Felin" hizo el bien a manos llenas. Eso lo sabe todo Fomento. Para ti, "niño Felin", como es que conocemos al Dr. Solés, un apretón de manos y que Dios te ayude siempre.

------oOo------



*Presentamos a nuestros lectores al Dr. Emerenciano Solés, natural de Fomento, Las Villas, Cuba. El Dr. Solés ha sido nombrado Trabajador Social del Seguro de Refugiados Cubanos de Miami. Por medio de LA TRIBUNA le enviamos un puñado de felicitaciones.*

**NOMBRAMIENTO DE CARLOS BARBA.**-Leo Jaffe, Presidente de la junta directiva de Columbia Pictures Industries, Inc. ha anunciado el nombramiento de Carlos Barba como Vice-Presidente y Gerente General de la División Cinematográfica en Español de Columbia Pictures Industries, Inc. Carlos Barba será responsable de la adquisición, producción y distribución de películas hispanas en el territorio de los Estados Unidos. Barba, quien reportará al Sr. Vicepresidente de la Columbia, Sr. Allen Adler, asumirá ésta responsabilidad mientras continua en su labor de Vicepresidente y Gerente General de la estación de TV en español WNJU-TV, el Canal 47. "El Sr. Barba posee una extensa experiencia en el mercado hispano la cual será de un valor inestimable en la operación de nuestra división de cine en español. Tenemos grandes aspiraciones en el mercado hispani y vamos a proporcionarle los recursos necesarios para el desarrollo del cine en español en los EE.UU." comentó Allen Adler. Barba tiene una basta experiencia en el negocio de la TV y la publicidad en Latinoamerica. Trabajó con WAPA-TV, en Puerto Rico, que fue propiedad de Columbia Pictures Industrias Inc. hasta hace muy poco. En los últimos 5 años Carlos Barba ha sido el responsable director del continuo exito del Canal 47, la estación hispana que ocupa el primer lugar de sintonía en el mercado hispano de New York. Al amigo Barba, nuestra felicitacion.

------oOo------



**CARLOS BARBA, recien nombrado Vice-Presidente y Gerente General de la División Cinematográfica en Español de la Columbia Picture. Exitos mil!**



*Como una sirena viviente parece emergir del agua la linda figura de Anam Munar, la hermosa chiquilla que ha revolucionado a Miami con su programa "Estrellas a Borda" por medio del Canal 51. Anam quiere anunciar con la publicación de esta foto, que a finales de mayo ya estará en la calle su nuevo disco de larga duración. El disco está dirigido musicalmente por su padre, el Maestro Alfredo Munar, suscriptor de LA TRIBUNA en Coral Gables. Vean la foto de nuevo y estarán de acuerdo con nosotros que Anam es todo una real hembra.*

**LAMENTABLE ACCIDENTE.** Un voraz incendio destruyó la residencia del periodista deportivo Fausto Miranda, quien reside en Coral Gables junto a su distinguida familia. Fausto es comentarista deportivo en una emisora de esta ciudad y de un periódico bilingue. Sinceramente que lamentamos lo sucedido al popular comentarista cubano. Conste así.

------oOo------

**TRES VOCES AMIGAS.-Hace unos días estuvimos hablando por teléfono con tres buenos amigos. Ellos son: Luis Suárez, director del periódico "Guerra"; Fuentes, propietario de "El Palacio Restaurant y Luis Oscar, popular baladista puertoriqueño que, según parece, se ha situado en lugar cimero en el Estado Jardín. Luis Oscar nos dijo que se sentía muy contento por haber recibido el trofeo "Don Galaor" que le entregaron en el banquete de LA TRIBUNA al conmemorarse los 15 años de estar circulando éste periódico. Le quedamos muy agradecidos a las 3 amigos por habernos llamado. Mil gracias.**

------oOo------

**A RHC-CADENA AZUL.** Este mes comenzará como director asociado de Noticias en la emisora RHC Cadena Azul de Miami, el competente periodista cubano Tomasito Regalado, quien está conceptuado en todo el sur de la Florida como uno de los mejores periodistas del momento. La comunidad hispana ha recibido con júbilo la noticia, pues Tomasito es un fiel defensor de la libertad de Cuba. Ahora estamos seguros que Cadena Azul subirá más, con la presencia y la labor del joven Regalado que tiene capacidad para regalar.

------oOo------

**A CHICAGO. Ya se anuncia en Chicago la presencia de Olga Guillot, la cual como siempre, deleitará a su público de la "ciudad de los vientos".**



*De izquierda a derecha: El mago Montejo, Morán Mariño y los tambien magos Fantasio y Fassini, suscriptor de LA TRIBUNA en Hialeah. La foto se tomó en la regia inauguración de la casa de trucos que posee Fassini y sus dos socios que aparecen en la foto. Aparte de los traguitos se ofrecieron algunos trucos que fueron la admiración de todos. Muchos éxitos le deseamos. (Foto Nelso Cadalso).*

# Homenaje a Earl Harris



Anthony Carrino, concejal del Barrio Norte de Newark, sonriente, estrecha la mano de Earl Harris, Presidente del Consejo Municipal de la ciudad en el homenaje que le fue tributado recientemente. (Foto Carlos Morales).



SALUDO AL PRESIDENTE.- Numerosas personalidades acudieron a testimoniar sus simpatías a Earl Harris, presidente del Consejo Municipal de Newark y el lente de Carlos Morales captó este grupo, integrado por: Daniel Payne, Finney Alati, Marie Villani, concejal; Harris; Henry Martínez, concejal y John Giblin.



Nuestros editores Carlos y Lidia Bidot, acudieron a cumplimentar al Presidente del Consejo Municipal. Junto a ellos, Audrie Mazziah, Directora del Departamento del Welfare y el Concejal Earl Harris. (Foto Carlos Morales).



Entre los cientos de personas de distintas nacionalidades que fueron a saludar al Presidente Harris, aparecen a su derecha Manuel Giraldo miembro de la Comisión de Derechos Humanos y Bernard Lambert, representante hispano de la prestigiosa compañía de aviación TWA. (Foto Carlos Morales).



*COMIDA AL CONCEJAL EARL HARRIS.- En la Comida que se celebró en homenaje al Presidente del Consejo Municipal de Newark Earl Harris fue tomada esta gráfica en la que aparecen: Vinnie Priolo, Julio Pereira, John Giordano, Fred Perry, Abilio Marques y Bernardino Coutinho, y las señoras: Alice Alati, Rose Leonardis, señora Coutinho y señora Marques. (Foto Carlos Morales).*

Address Correction Requested

BULK RATE
U.S. POSTAGE
PAID
NEWARK, N.J.
PERMIT #5908

MR. CARLOS BIDOT
LA TRIBUNA
P. O. BOX 902-MAIN POST OFFICE
NEWARK, N.J. 07101